



FAYE B. LEUNG
A. B. JACOBSON LTD.
2193 KINGSWAY
VANCOUVER, B. C.
辦事處 DE. 5116
住宅 EL. 9597

保障個人的生活
維持家庭的幸福
請購買人壽燕梳
險公司代理梁春慶
DEAN LEUNG
The Imperial Life
Assurance Co.
PA. 3335
住宅：
457 E. 63 Ave.
EL. 9597



WILLIAM STEPHEN KAN
KER & KER LTD
Real Estate Insurance
Mortgages & Rentals
811 W. Pender St
Vancouver, B. C.

雲高華地產經紀人簡而明
辦事處：PA. 3241 寓：HA. 6900Y

實業買賣 按揭燕梳

△機會難逢
大型舖位一間位於卑詩近無競爭生意一萬
五千元月租只八十五元有四年批有執照者勿失
良機
在西區有洗髮生意入息好前舖後居只取價二千五
百元可充銀期
位於七街住屋一間睡房五個有土庫新暖爐取價
九千八百元可充銀期

梁慧超謹啓

236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到貨品
糯米枝干
生晒槐枝干
送禮茗茶
各款糖薑
大沙田柚
沙坪粉葛
佛手白菓

司公材藥貨雜發元
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B. C.

最新運到元月十八日登市
唐山冰霜海鮮
去頭無壳明蝦肉
去頭無壳細蝦仁
祖國大隻田雞肉
祖國大隻田雞牌
肥身大鰱魚 鯪魚 鮑魚
去頭大明蝦常備供應

專載

馬余婚變真相

那對青年夫婦，自稱是「一對大衛」
(或譯作「一會」)。馬君後來始知到，
他到過馬君家，以前未有見過面。
在車站時，等了一陣，後來幸為一位工
友也看過過余女士的照片。
「這位不是余女士嗎？」
她隨即介紹那位接她下車的一對年青
「夫婦」與男方各人相見，說是她的兄
嫂，但姓馬却未有說出，後來才知是
是姓馬，名叫大衛。
往車站去接新娘的，還有陶陶酒家
東主之一的陶君，他的長公子現業計程
客車司機的工作。他們先與客車司機馬君
的家裏去，但那輛客車，是載不下六個
人以上，多了姓馬的夫婦，是過量。
馬余等所搭的客車去後，他們也只有另
搭客車往住，一齊回到位於亞德街街
馬家去。
各人在車站時，看到此等種種情形
，發覺余女士似有轉變了對馬君之態
度。
回到馬家後，馬君家中各人，要求
馬余等一對新人拜太公，他們還準備吃
湯圓、設喜酒等事。男方主家此舉，實
乃中國禮教中，舉行婚禮所必經之習俗
，但女子却不喜歡此等例行公事。勿
勿的吃過晚飯，那位自稱是她哥哥的，
則謂馬君年君與她還沒有行婚禮，不應
該使她居於馬家，要求與余女士往老
家旅館居住。
馬君之親友和許多人，隨生了更多
的懷疑，要求她返居居住，但依然不應
允。
爲了此事，有關方面的人士，乃開
始忙碌了，他們都求解決。
爲馬君辦理手續申請女子來加，劉
君，隨即馬君不必強迫余女士。
那一對從外國回來，在車站接余女
士的青年男女，是否余女士的兒媳？

◎日滿皇族情殺

內幕香艷
滿清末代皇帝溥儀與文藝界發生，
與日本一鐵路公司董事，的兒子，及保
武道，都是文藝界同學，因和溥儀及
方家長反對，遂，兩日，就發生
俱，認爲在地不能做通理後，雖有
在天求作比翼鳥，又及自殺，在
朝野，人生漫談第七十八期，有
於昨日出版，除將溥儀與文藝界
外並獲得男女生角，父母及自，現
情況照片多幅，電版印刷，玲瓏清
同期另報導溥儀在港與天仙，被騙
廿多萬元，結果連洋房也被迫賣出償還
賄賂，欲參詳情，請即購閱云。

百年大計 投資實業

◎公房實業出賣
近埠公房，樓下舖位，樓上廿五個房
，除屋主住五個房外，每月有入息四
百三十五元，價銀二萬二千元，銀期
面議。
◎近埠工業區，新製餐館出讓，有卅五
個座位，一切用具齊備，每日生意平
均九十餘元，舖主因人力缺乏，割價
出賣，價銀六千五百元，

中國經理公司
簡林逸娟謹啓
地址：片打街二五六號
電話：MA. 5103
住宅：HA. 6900Y

PA. 7657 寶實公司 114 E. PENDER ST. VANCOUVER B. C.

蕭月白	電影名劇	鍾麗容	白文標	合唱
天一仙	電影名劇	吳君麗	新麗波	合唱
琵琶記	電影名劇	鍾麗容	白文標	合唱
洗劍	電影名劇	鍾麗容	白文標	合唱

唱片總匯 包羅萬有
經營各種電器，錄音機，專門修整各種電器用具

FASHION CLOTHING CO.
253 Hastings St. E. Phone PA. 5822
Vancouver 4, B. C.

新到

直接代理，西人名廠，
度身定造，漂亮西服，
包合身材，價錢相宜，
春季新到五百餘種歡迎參觀
定做一九五八年時款新裝
長褲或短褲全套
價由四十九元五毛起
長外褲每條
價由十二元九毛五起
花順洋服公司啓

沙省雷振打
官黃麗貞兒童專科
醫生
官維正內外科醫生
診所
Dr. L.C. Wong
2125-11th Ave.
Medical Arts Building
LA-2-1651
住宅
4721-4th Ave. Suite 2
Jo-9-0823
Regina, Sask.

港香往來

位行旅濟經的船統總搭諸
適舒遊優

船統總港威 船統總港夫利克
宋呂小濱橫山香檀經途港香往開山金皆由期星三每

價	票
港香至省或山金皆由	元百四至元十四百三由
李	免
行	費
當	必
答	也

諸君忙於工作終歲勞碌如爲經營
商業或同港探親最宜利用時機搭
船優待諸君休息總統船新近改建
的經濟旅行位位舒適舒適冷暖宜
晚上有電影歌舞及各樣娛樂備用
中西廚師精製肴饌務使諸君能盡
量享受有賓至如歸之樂

司公船輪統總國美
AMERICAN PRESIDENT LINES
大拿加駐 Quon On Co. Ltd. General Agent
號安均理代總 254 1/2 Pender Street East
Vancouver, B. C.

大 公 司
H. DARROL
TARVES
REALTY LTD.
511-17th AVENUE S. W.
CALGARY ALBERTA
Phone AMherst 6-2883
9-5016

忠實指導買賣實業
電話 874072
本公司華人總代理黃麗貞君 Len T. Wong

行藥濟良
LAUNG CHAI CO.
332 Columbia Ave. Tel. MA 5983
Vancouver 4, B. C. Canada

DR. MACEY'S
止咳藥水
風濕骨痛
驅風萬靈油
立刻見功

本號代理
傷風咳嗽
立刻奏效
風濕骨痛
立刻見功

司理劉社鏡

大來洋服公司
DOLLAR TAILORS
548 Main St. Vancouver B. C.

\$8.50 特價

西褲定做每條
△靚呢絨▽
△雲埠達權社通告
爲通告事。茲開徵收本社年費案。於昨十一
日是屆職員首次會議議決。由元月一日起至六
月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。
折半繳交。但由七月一日起即要照足數繳納
員。凡我男女社員。可將年費交與趙君，陳
二君。或書記簡建平君接收便妥。此佈
雲埠達權社社長周玉生
書記簡建平
中華民國四十一年元月十二日

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
Phone TA. 1028

新到春貨
海味水貨
正片片尤 大肉南選
九龍串尤 桂味馬蹄
金錢尤 沙坪粉葛
開邊蠔 佛手白菓
厚白膠 佛手白菓
肥大海參 大粒甜蝦
中蘇魚翅 極細芋頭
大小黑魚 極細芋頭
各種蝦肉 紅豆芋頭

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號 倫街
電話 TA. 3526

代理人事務所
火燭意外保險
僑胞如有委託
服務週到

李祐華事務所
Harry Lee Agencies
220A Centre Street
CALGARY, ALTA.
電話 33259 電話 26539

本公司服務範圍
代理買賣保險
生意買賣保險
牛車買賣保險
太平洋航空保險
公司。來往匯票
日本。香港。
倫敦。紐約。
手續。如蒙惠顧
無任歡迎。

廣珍鐘錶首飾
專業精修花紙油色
勝利路三二二號
電話 PA. 0717

東廣麵粉有限公司
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA. 2884

武王
第三十回
黃昏細雨 怪客報警
及自己本身所遭遇的事。黃昏細雨。怪客報警。這是一篇小說的節選，描寫了主角在一個雨夜所發生的種種奇遇。

惠謙氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢合格中醫師
曹富亞力山大街四一號
電話 TA. 9657 夜 TA. 7317

香港明記參茸行
Ming Kee Medicine Co.
121 WING ON ST. HONG KONG

聖占市大旅店
ST. JAMES HOTEL
52 Hastings St. E.
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 3-9962

Empire Drug Store
Carroll & Cordova Sts.
Vancouver, B.C.
Phone PA. 4934

桃林
FO INN CHOP SUEY
78 Pender St. East
Vancouver, B.C.

MINGS Confectionery
672 Alexander St.
Vancouver 4, B.C.

精製
各款小衫褲
女衫褲
男衫褲
女衫褲
男衫褲

伯影相
Yorkman Studio
617 Main St. PA. 4578
Vancouver, B.C.

蘭天堂殯儀館
Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1235 E. Hastings St. HA. 6940

金源利興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
PHONE - MA 9743

新世界旅館
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
Vancouver, B.C.

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
打街舖由正門入可矣

東亞旅店
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4, B.C. 電話 PA. 5080

伯影相
Yorkman Studio
617 Main St. PA. 4578
Vancouver, B.C.

HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064

葉求錦 Dr. K. G. Yip 536 Main St. Phone: Off. PA. 1716 Res. HE. 3-3103
龔邦耀 Dr. E. B. Gang 193 E. Hastings Phone: Off. PA. 8510 Res. EM. 7017
趙社鴻 Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings Phone: Off. MA. 2053 Res. WA. 2-8211
陳繼堯 Dr. G. H. Chan 628 Main St. Phone: Off. TA. 2824 Res. DI. 6846
梁魁魂 Dr. S. W. Leung 425 Main St. Phone: Off. TA. 4934 Res. CH. 7744
黃永源 Dr. W. Y. Wong 221 Main St. Phone: Off. PA. 4709 Res. CE. 8338
陳因 Dr. Theo. Y. Chang 193 E. Hastings St. Phone: Off. MA. 7516 Res. KE. 7784-L
周亮英 Dr. L. Ying Chou Phone Off. CE. 0911 Res. CH. 8526
黃文雄 Dr. Joek Wong Off. MU 3-5230 Res. DI 0327
徐鐸權 Dr. Dodd Q. Chu 3745 Kingway Suite 4, S. Burnaby Phone Off. HE. 3-0545 Res. HE 3-6783
蔣黃文英 Dr. M. H. Chung Suite 2, 224 E. Broadway Phone Off. EM. 2618 Res. BA. 1884
趙社現 Dr. W. S. Chu 426 Main St. Phone: Off. TA. 4843 Res. N.W. 474921
李連宸 Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings Phone: Off. PA. 7059 Res. 101
吳順才 Dr. Chye S. Goh 501 Main St. Office MA. 6302 Suite 8

針灸醫師李經
KING LEE
201-1st St. E. Calgary, Alta.
電話: AM-9-6019

馬開錫電器行
Hoy's 450 Main St. Vancouver, B.C. PA. 1813
目錄印備函索即奉 精工修理

新片大邦!
加拿大總代理美聲公司慢片
蘇武牧羊三張
音樂片胡笳十八拍
娛樂第一期慢片
琵琶記四張
泣荆花四張
雷雨三張
唐宮綺夢一張
貴妃醉酒一張
虎嘯美人關一張
音樂譜子
學英語唱片
馬開錫電器行
各種電火煤氣熱水爐工程

漢聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
Established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons, in
Canada Publishers Ltd.

支持

吳朝英小姐競選女皇

吳朝英

僑領吳朝英之千金吳朝英小姐，應參加洪門民治黨，大公義學及洪門體育會聯合舉行慶祝詩省一百週年紀念的競選女皇運動，開洪門及至德總堂見伸均積極支持。我為至德總堂見伸之一，為吳朝英小姐之姊妹行，熱心當不落人之後，故特申管見，以示支持。

洪門乃歷史悠久之革命團體，大公義學與洪門體育會又是華僑社會中免收一切學費的中文學校與體育團體，對爭取僑胞利益，發揚祖國文化，貢獻至大；此次聯合舉行競選女皇運動，藉以籌辦經費，發揚上述之傳統精神，其意至善，吳朝英小姐之參與此項運動，就是一本洪門傳統的革命精神，為發揚祖國文化而努力。吳小姐當面對筆者謂：她此次參加競選女皇，並無半點個人名利的觀念存在，為僑胞利益，為發揚祖國文化，她願不辭艱巨，有一分熱，發一分光。壯舉殊可敬佩！為此，筆者也自願與吳小姐競選女皇事効勞，以冀對僑胞利益有所貢獻。

物從小起

岑海

關於組織青年青年會的文字，連日登載在本埠各報上，寫者當然不以出風頭為旨，而為着參加組會的熱心，自與奮寫幾句。

我們無論做甚麼事情，都是為着大眾利益方面着想而從小處下手去做，今日我們組織「恩青會」亦抱着這樣的宗旨，希望大眾青年伸出友誼的手，共同組織一個溫暖的會所，為同輩青年人在業餘後過着愉快的生活，雖然有許多人在感到這個會取名為「恩青會」，彷彿範圍太小，為着環境關係，我們不得不不要這微微，切望這點是星火，可以引起燎原的責任。

站在青年時候的我們，前途是無可限量的，也許我們現在只當了一個小可憐，而將來做出一個大經理又何嘗不可呢？只憑我們走向那方面去，種瓜得瓜，種豆得豆，假使想得什麼收穫便下什麼種子，當然，有許多路是很曲折的，走了幾輩子都走不通，同時亦有許多三岔路，倘若不小心便走錯了，由於先人經驗，歷史的教訓，凡是成功的人，都是從辛勞中艱難出來的，我們還年青，吃點苦有什麼關係呢？俗說：吃得苦中苦，方為人上人，不是給我們很好的教訓嗎？

我們的青年會，現在還在孕育期中，說得這樣好，都是言過其實，只憑我們以後的努力，共同合作，實踐我們的理想。

世界雜碎

△羊上樹

「羊上樹」是北方說相的老段子。這人的笑話。

實際上，世界之大，無奇不有。倒真有一種能上樹的山羊。出在非洲摩洛哥。

LORETTA CHING 現年十九歲，原籍中山四區人，曾畢業澳門聖羅撒女子中學，現畢業於香港德輔道中義利中學，因成績優異，獲服務於母校為導師，品性純潔，秀外慧中，去歲始行來加，張小姐之貧窮張發先生，乃域僑生，幼年回國習無緣，曾任航空公司澳門站無線電主任十餘年，回加不過兩年，今彼鼓勵其子女參加競選，熱心公益，為可嘉也。

雲坤即事感感詞

調寄浪淘沙

雲坤 許學士
薄檢除閑遊。事播五洲。虎皮羊質究何謀。鳳眼蛾眉不自愛。野馬籠頭。女德隨離。世道殊憂。太恩恩愧悔難收。標梅已過憐憫。柳暗花愁。

無題

玲姐。

其一
香江含淚別親親，萬里長途共結姻。中路幾時忽變卦，情書疊疊傷神。

其二
邂逅船中未識迷，鵲巢被野鴉棲。從今識破機關險，誤盡幾人歎嗟泥。

其三
勞燕東西兩地分，萬千心事向誰陳。當初說說成好夢，今日貽羞到社羣。

其四
愛郎不是咏王昌，為甚忘恩竟亂章。兩下低離情永絕，寒更應痛九迴腸。

別矣！雲城。

老王五

「拜拜」雲城又遠東，花前月下恨重重。從茲往事隨流水，難免明天逐野風。楚館燈紅猶再弄，秦樓酒綠幾時供。魂迷豈有金山客，貴爾猶猶粉粉發。第八句實字足旁。

網目，負起青年責任，大家攜手走上正當的道路，創立一個為社會幸福而奮鬥的青年會。

菲洲黑人審美眼光
指粗而短乳大而挺

非洲雖然還不算是一個怎樣荒蕪的地方，但那裏的風土人情，却和我們的國家相差得很遠，別的不談，我們現處單談非洲的黑人，在非洲的黑人裏，他們是絕對的異類，我們文明社會裏的人，是絕對不同的，我們認為絕對不美觀的，他們卻認為是最美麗的，比如說女人吧，他們就認為一個「美人」必須具備有幾種必要的條件：

①她的膚色要黑而亮的，像在皮膚塗上光油，尤其是臉部為然，完全沒有雀斑，越黑越好，越黑越好，越黑越好。

②她的腰要粗而短的，眼線要細得像一絲兒的。

③她的嘴要厚而大的，

④她的手指要粗而短的，

⑤她的乳房要大而挺的，

有上述的六個條件，這就是被非洲黑人認為最美觀的「美人」了，但是，最後的一項是令人同意的，其餘的五條，都被世界上認為最醜陋的女人，故此在觀點上彼此是相反的，非洲人都多住在茅草蓋成的房子裏，因為天氣的炎熱，他們都不喜歡穿衣服，不論男女，都是裸着身體的，女人則祇祇身上，下體則裹着一條紗籠，這一來，她的胸部，就能夠不受拘束的自由發展絕對的解放，因為他們接近了大自然的風光，日光浴，體格健而美，女孩子是早熟的，一個十三四歲的女孩子，她已長得玉立婷婷，有一對豐滿的乳房了。

小孩子深通法律
糖菓店老板倒霉

加州有一間糖菓店，設有自動售貨機，顧客只需把一個五仙硬幣投進，就可以換取一包糖果，一天，老板看見一個行動鬼祟的孩子跑進店內，從袋內拿出了一條線和一個五仙硬幣，把線頭綁緊硬幣，便把硬幣塞入售貨機，拿了一包糖果後，他把硬幣吊上來，他這樣重入又吊上，結果售貨機的糖果都在他帶來的布袋裏。

老板看孩子的詭計，幾乎發呆，等到孩子拿着糖果想走的時候，他才如梦初醒，飛跑把他送到警局。

在法庭上，那孩子不慌不忙辯說：售貨機側面的是寫着：請擲五仙銅幣進內，這意思並沒有說明硬幣是要留在機內的，即是說擲下就可以取回的，法官聽了那孩子的說詞，懂得捉字氣的把戲，宣判他無罪釋放。

麥嘉雲的牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

十金美舖
各款眼鏡
修理眼鏡
414 Columbia Ave. (at Main St.)
Vancouver, B.C.

著名男靴
貨色豐富
價錢克己

東街市喜在弟兄區哥
鞋男樣各號三十三
Cornett Bros
33 E. HASTINGS

海味雜貨
參茸藥材
江西盤碗
金銀首飾
藤器傢私
酸枝檯椅

國貨總匯
土產集團

FOG HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B.C.

OWL DRUG CO
舖材藥路澳

聘有華人店員在舊市定
英商街服務支店在舊市
定街夾亞細亞街

開胃壯精藥
每樽七毛五及壹元五毛
Starlin Ointment
風濕膏
每盒六毛

費之低廉
完全保護貴重物

汝不用憂慮因盜賊
水火而失去貴重物
件者汝汝諸物在滿
地可銀行保險箱

地可銀行保險箱
日費少過兩仙汝可
將汝之公債票契券
及他種貴重物件放
在避火的鋼庫之個
人保險箱

汝之保險箱可給汝
完全及低廉之保護

BANK OF MONTREAL

MY BANK
TO 2 MILLION CANADIANS

育器興奮丸
人生疾病，最慘者，發育不全，臨敵不興，誤人誤己，有婦無子，有苦自知，有口難言，如欲補救，行樂及時，吞丸一服，育器興奮，力敵終宵，如生細細小，連服兩打，發育驚人，從此交際，動輒不夜天，如若不然，原銀退還，決不食言。

羊服丸一打五元三打拾元
育器丸一打五元三打拾元
消痔丸一打五元三打拾元
花柳丸一打五元三打拾元
消腫丸一打五元三打拾元
壯氣丸一打五元三打拾元
萬靈丹一打五元三打拾元

代售人 三拾一元

育器興奮丸
一打八元五毛贈送情素半打
兩打十五元贈送羊服丸一打

久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛

育器興奮丸
一打八元五毛贈送情素半打
兩打十五元贈送羊服丸一打

久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛

眼鏡
PITMAN OPTICAL LTD.
地址
734 Granville St.
Vancouver Block
Marine 0928
Marine 2948

新重慶酒家
雲城頂瓜
食堂最寬大
廚師最易牙
大謙兼小酌
隨時可應駕
男女僑胞呀
請來幫襯吓

178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MARINE 1734

各種香煙
大小光顧一律歡迎
地址在金利源與記右隣

Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860
5783

家鄉風味
臘腸發行
合時水貨
瓜菜罐頭

Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PHONE PA. 6527

去頭
明蝦
兼精製
臘腸

Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B.C.

育器興奮丸
一打八元五毛贈送情素半打
兩打十五元贈送羊服丸一打

久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛

育器興奮丸
一打八元五毛贈送情素半打
兩打十五元贈送羊服丸一打

久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛

育器興奮丸
一打八元五毛贈送情素半打
兩打十五元贈送羊服丸一打

久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛

育器興奮丸
一打八元五毛贈送情素半打
兩打十五元贈送羊服丸一打

久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛

麥嘉雲的牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

十金美舖
各款眼鏡
修理眼鏡
414 Columbia Ave. (at Main St.)
Vancouver, B.C.

著名男靴
貨色豐富
價錢克己

東街市喜在弟兄區哥
鞋男樣各號三十三
Cornett Bros
33 E. HASTINGS

海味雜貨
參茸藥材
江西盤碗
金銀首飾
藤器傢私
酸枝檯椅

國貨總匯
土產集團

FOG HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B.C.

OWL DRUG CO
舖材藥路澳

聘有華人店員在舊市定
英商街服務支店在舊市
定街夾亞細亞街

開胃壯精藥
每樽七毛五及壹元五毛
Starlin Ointment
風濕膏
每盒六毛

費之低廉
完全保護貴重物

汝不用憂慮因盜賊
水火而失去貴重物
件者汝汝諸物在滿
地可銀行保險箱

地可銀行保險箱
日費少過兩仙汝可
將汝之公債票契券
及他種貴重物件放
在避火的鋼庫之個
人保險箱

汝之保險箱可給汝
完全及低廉之保護

BANK OF MONTREAL

MY BANK
TO 2 MILLION CANADIANS

育器興奮丸
人生疾病，最慘者，發育不全，臨敵不興，誤人誤己，有婦無子，有苦自知，有口難言，如欲補救，行樂及時，吞丸一服，育器興奮，力敵終宵，如生細細小，連服兩打，發育驚人，從此交際，動輒不夜天，如若不然，原銀退還，決不食言。

羊服丸一打五元三打拾元
育器丸一打五元三打拾元
消痔丸一打五元三打拾元
花柳丸一打五元三打拾元
消腫丸一打五元三打拾元
壯氣丸一打五元三打拾元
萬靈丹一打五元三打拾元

代售人 三拾一元

育器興奮丸
一打八元五毛贈送情素半打
兩打十五元贈送羊服丸一打

久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛

育器興奮丸
一打八元五毛贈送情素半打
兩打十五元贈送羊服丸一打

久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛

育器興奮丸
一打八元五毛贈送情素半打
兩打十五元贈送羊服丸一打

久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛

育器興奮丸
一打八元五毛贈送情素半打
兩打十五元贈送羊服丸一打

久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛
久服一打二元一毛

MODERNIZE TAILORS
LAWRENCE & CARRALL
TA. 2927 晚明 HA. 52671
229 Powell St.
Hugo C. Ore & Co. Ltd.
保稅裝修煤氣暖氣水龍
修裝水龍煤氣各項工作光顧快
修安當價格相宜
Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. TA. 0632

趨時裁縫店
布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一審

司公頓伊埠雪
THE T. EATON CO. LIMITED
VANCOUVER CANADA
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君之信任

LINWOOD COMPANY
106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.
電話: PA. 7825

冬節送禮品
中國絲綢
男女絲巾
男女晨袍
男女搭巾
內衣衫頭
絲髮說衫
應有盡有
日錄印備
函索即奉
聯活公啓

好體身想欲
男女聖藥
毛雞藥酒
廿四安士每樽一元七角
十二安士每樽一元二角
批發零售 一律歡迎
總代理 長春商業公司
433 Core Ave. Vancouver 4, B. C.

片市佐治達權社
民國四十三年職員
社長 周金洪 財政 周金洪
書記 周文述 查帳 周金洪
監事 馮國林 周明福
名譽外務 馮國林 周明福
名譽財政 周金洪 周明福
名譽查帳 周金洪 周明福
名譽監事 馮國林 周明福
名譽幹事 周金洪 周明福
駐士力地幹事 林培培 周明福

國內新聞
旅美僑領梅其駒
在台北自殺斃命
死因係「精力耗盡」
亡年六十四歲。他在留聯總司
令黃仁霖將軍遺書中。表明其自殺動機
是精力耗盡。而無益於世。並願上帝祝
福和佑護中華民國。其遺體已移送移屍
殘廢館。將於二日大殮。隨即舉行火葬。
他生前友好均往致祭。
「這位已故僑領。是在四十五年
九月自美來台。當即由政府招待在中
華路九號招待所住宿。在期間與聯勤
總司令黃仁霖將軍交往甚密。他服毒自
殺那天。曾先和黃仁霖將軍約定當天午
午會晤。但到時並未依約前往。黃仁霖
將軍電第九招待所詢問。始發覺他已服
毒身死在床。法醫楊松松到場驗屍。驗
明他確屬吞服多量安眠藥斃命。並留有
遺書。在法醫驗屍時。台灣省警務處外
事科長張漢光。刑警總隊長李傑初。
美國大使館秘書小姐。美軍顧問團總
政治顧問周福治。第九招待所主任張
元凱及親友陳玉麟均在場證明。
「這位自殺死亡僑領。一年前來台
時。其兩耳已失却聽覺。雙目亦接近失
明狀態。雖然年過體弱。但其雄心仍一
如當年。在一年多來。對於僑務工作
。諸多贊助。
「按梅其駒原籍廣東。早居美國。
取得美國國籍。民國四年起。獻身祖國
革命事業。即加入國聯紐約支部任孫中
山先生英文秘書。畢業芝加哥大學後。
在美從事黨務活動。十七年首次回國任
稅務專門學校教務長歷十年。抗日戰興
輾轉至重慶。不計名位。(未完)

中國貽厥齋蒸酒廠出品
各種醇香
各種飲料
加拿大溫哥華長春商業公司總代理批發零售
Chang Chun & Co. 433 Core Ave. Vancouver 4, B. C. Canada
電話 MA. 7410
551 Piggard St. Victoria, B.C.

行鐵合聯
UNITED HARDWARE CO.
550 MAIN ST. Vancouver 4, B. C. Phone PA. 6515

代理著名
COLEMAN 爐 油
經濟安全

The Royal Bank of Canada
支行位於維多利亞市街
本行接駁香
港匯單。莫
論郵匯電匯
均能轉駁
妥當。價格
相宜。歡迎
華友貯蓄。

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當押利息低廉押物留候壹
年秘密交易
本公司有鑽石。銀器。相架。千里鏡。
音樂器具及各種行。車。賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計
喜市定街七十七號卑詩押舖廣告

明達
承接木工油漆
專做時代化美術傢俱傢俬
顧無任歡迎 TA. 3432

新永福驅風油
痛止即立。內鐘分三。痛肚痛頭。痛走脚手。痛骨濕風

堅利辦到大批人民唱片
大公報。文匯報。
人民文學。世界知識。中
國建設「英文」。人民
報。中國青年。長城畫
報。中國青年。歡迎長期
訂閱。目錄印備預約付給
The KINLEY CO.
639 E. Hastings St.
VANCOUVER, B. C.
電話 Mu. 3-3031

香港陳家庵藥行
補藥之王參歸精
返老還童
專治甜尿
健素
甜尿聖藥
好讚過食人人
藥聖間人是確
代理總司公行和中華溫哥大拿加

司公行和中
Chung Wo Hong Co.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver B. C.

王之中米
富貴牌米
常食富貴

奇異藥水
惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 腳生凍瘡
蚊咬咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 遍身麻粒 肚痛氣痛
疥癬疥癬 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背骨痛
此藥內服外搽俱用。效驗如神。早經風行全球各埠。有口皆碑。
「價目」每樽大號壹元二角五分 二號七角五分 三號三角
各埠各大商店均有代理
總批發處溫哥華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.



簡氏事務所 Con Agencies

107 A. E. Pender St.
Vancouver, B. C.
電話辦事處 MA 1724 住宅 PA 3084

欲裝飾?

請來參觀本公司之油漆及花紙種款式俱備
送貨免費
與手配色及裝飾不取分文，貨色豐富，價錢特
相宜。

油漆及磁油 明油及漆油 精緻花紙 毛刷及噴機
Western Paint, P.A. 2154 喜市定街三十三號 西方油漆公司啓

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832.

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸款 歡迎華友光顧

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間

元豐有限公司 YUEN FONG CO. LTD.

電話 Pacific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.



新辦到 大幫六 罐一箱 切粒台 灣竹筍 最合餐 館炒雜 碎用利 便兼價 錢相宜

雲坤信有限公司

Kuo Seun Importers Co Ltd

87-89-91 E. Pender St
Vancouver 4, B.C. Phone: PA. 6023
寄貨部及藥材部 電話 MU-3-3422

著名絲苗又上市

新由美國城市成卡
辦到新造絲苗兩種
K牌什淨長身等絲苗
KK牌什淨完全成枝超等絲苗
又到唐山水貨
南雄生薑 台灣生薑

台山寧陽會館定期 歡迎黃文山先生

雲坤台山寧陽會館。以前任美國紐
約社會科學院教授。現任美洲華
文出版社編輯主任黃文山先生。昨行抵
本埠。現該會館董事等。以黃教授係洞
口傑出人物。有同鄉之誼。茲定於本月
十五日(星期六)下午六時在新豐酒
家。設筵洗塵。同日下午八時。在該會
館舉行歡迎大會。致請黃教授賜教。并
設茶會助興。聞已發出通告。請全體邑
僑參加。共聆偉論云。

雲坤隆鎮同鄉會 歡迎譚卓榮君

雲坤。卡技利隆鎮同鄉會。為雲
坤中山隆鎮同鄉會職員。對於該會會務
推進行。購置物業。熱誠助。凡屬公益
慈善事業。無不悉力以赴。素為社會人
士所推崇。總近來雲坤觀光。并拜
訪中山隆鎮同鄉會。該會主席林漢華。
文書主任伍成業。監察張萬連。理財張
秋成。職員劉北球。劉煒揚。暨列位會
員等。於二月九日下午五時設筵於竹林
酒家。為譚君洗塵。席間暢談鄉事。至
為歡洽。對於發展全鄉會要。貢獻殊
多。聞譚君經前赴美國各地觀光。併考察
多商業云。

僑校參加百週紀念 華裔女皇競選巡遊

雲坤。本埠華僑公立學校。參加卑
詩省百週紀念慶典并競選女王理事會。
定於二月十六日下午二時。舉行女王
競選巡遊。首在該校門前。行授旗禮。
繼續巡遊。現得本埠馬山總公所報效瑞
獅團參加。該團舞藝精巧。屆時大顯威
風。維肖維妙。觀衆當讚揚不絕。茲探
其巡遊秩序如下：(一)加拿大空軍銅鼓
隊。(二)加拿大第一〇三營女子操練團。
華僑公立學校童子軍。(三)第二屆華裔女
王。西市政府太平洋展覽會代表。及本
會常務委員。(四)第三屆競選華裔女王候
選人。(五)各國團體代表及女王候選人家長
。(六)雲坤華裔女子音樂隊。(七)華僑公立學
校學生隊。(八)馬山總公所體育會。舞獅
獅團。諸我僑胞。屆時到華埠觀光。定
有一番熱鬧云。

加國會辯論移民問題 議員麥當羅氏不平鳴

雲坤。全加中華總商會。昨接到加政
府發行之國會辯論錄。第一卷。第一
七二號。第二十三屆國會。第一次本
年元月廿五日。第三三三九頁紀錄。討
論移民部預算案。第六十一項行政經費
六十萬四千七百九十一案。

來函照錄

大漢公報主筆先生鑒。逕啓者。據此
問友人告稱。貴報曾於本年七月十六日

緬大藥房 MAIN DRUG LTD.

434 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
緬街四三三號 電話 TA. 8634

本藥房歷年蒙僑胞光顧，無任
感激，茲因原址拆遷，特由二月
二日起，遷往緬街四三四號(即
原址對面)，繼續為僑胞服務，
僑胞光顧，請移玉步。
緬大藥房經理黃永衍敬啓

遷舖啓事

雲坤達權支社通告

為通告事。本社定於二月十日下午
六時起。至十九日下午六時止。連
三天。舉行慶祝農曆新年大慶會。請我
全體男女社員。熱烈參加。共同慶祝為
盼。此佈
席設本社。民治黨。大公義學。
報名處本社。
雲坤達權支社啓
中華民國四十四年二月十一日

雲坤洪門體育會 招生通告

為通告事。本會依照例。一年一
度。招收新生。研究國技。不分派別。
不收分文。凡我華僑子弟。均宜踴躍同
仁。茲定於本月十二日開始。新生報名。
共同訓練。希我僑胞踴躍參加。不獨鍛
練身體。加強體力。而對於發揚國粹。
實有賴焉。本會善與人同。諸維 察
此佈。
凡本會各級教練員生。請依期返會
以便編列隊伍。加緊訓練。準備參
加省慶出巡。是荷。
新生報名處。洪門民治黨禮堂。或大漢
公報。
雲坤洪門體育會公啓
一九五八年二月十二日

MAY ENG Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd.

2626 Granville St. Vancouver, 9.

百週紀念新年中
願我僑胞把握
良機購置實業
好入息灰沙牆柏文樓一座，
近華埠，樓上八個房，樓下
有兩組房，一組有睡房三個
，調大客廳及廚房，另一組
客廳睡房廚房房各一，乾爽寬
闊紅毛泥土庫，廁所四間，
房後便有大車房，可停六輛
車，屋主犧牲平實，取價二
萬四千元，連新式煤油爐，
自動熱水器在內，銀期可商
量，利財實業公司經理人伍黃秀英
電話：辦事處 CH. 3125
住宅 CE 5743

Sunrise

110 MAIN STREET, VANCOUVER 4, B.C. CANADA

總經理 周育生

種燕梳
借款代理各
生意房屋買
賣代辦樓宇
忠誠服務
歡迎垂詢

日昇

FINANCE CO. LTD.
INVESTMENTS LTD.
REALTY LTD.

專營借款
諸君欲買新
舊車請來本
公司借款如
未充滿銀期
者亦可借款
手續簡單利
息便宜
代理利同昌

利華高雲

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.

本號冬季行情經寄發。
如有遺漏未收者。一
請函索即奉。
新到貨品：
祖國雜貨藥材。
糖心皮蛋 名師咸蛋
去頭冰蝦 鮮明蝦肉
各款糖薑 送禮名茶
江西磁器 各江海味
去頭黃花 肥大蜆魚
大沙田柚 逢期水貨
兼營國內各地滙兌

風味特異 愉神益體
請飲
中國紅茶
B.O.P. (BROKEN ORANGE PEKOE) CHINA
BLACK TEA
是茶中之最珍貴品，價銀低廉，
中西口味均合。
(有半磅裝，另有小包裝，夠沖兩杯茶用)
各百貨公司及雜貨店均有代售
如買不到，請打電話或寫信問
中元茶庄 CHUNG YUEN CO.
276 E. Pender St. MA. 1419
Vancouver 4, B. C.
總批發處：東西出入口貨公司
East West Export Import Co. Ltd.
446 Homer St. MA. 6615
Vancouver B. C.

食指動矣
著名五羊飽點食譜
秘書寶路一枝獨秀
常經奪標美點
招牌大飽 鮮蝦子飽 鮮蝦餃
滑腸粉 白糖鬆羔
B. C. ROYAL BAKERY
61 East Pender Vancouver, B. C.
PHONE PA. 3934

BING WONG
Percy H. Allman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710
★雜貨生意出賣
▲請看一數無欺，事實勝雄辯。
▲初期投資僅需三千三百元。
▲每年純利收獲四千二百餘元。
▲食宿免費，享用四間聯房一組。
▲位在商業繁榮，文物鼎盛之區。
▲舖租低廉，設備充實，尤其餘事。
▲應諸君垂詢，請勿遲疑不決是幸。
奧文實業有限公司黃文炳謹啓

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
本號冬季行情經寄發。
如有遺漏未收者。一
請函索即奉。
新到貨品：
祖國雜貨藥材。
糖心皮蛋 名師咸蛋
去頭冰蝦 鮮明蝦肉
各款糖薑 送禮名茶
江西磁器 各江海味
去頭黃花 肥大蜆魚
大沙田柚 逢期水貨
兼營國內各地滙兌